



**DIMANCHE  
30 JUILLET  
À 21H00**

ÉGLISE DE  
MONPAZIER



### CHOEUR DE ROYAL HOLLOWAY

de l'Université de Londres - 24 Voix mixtes  
sous la direction de Rupert GOUGH

« La Musique et la Monarchie »

*Purcell, Haendel, Dowland, Byrd, Tallis, Blow...*

Le Chœur de Royal Holloway est considéré comme l'un des meilleurs chœurs de collègues à voix mixtes en Grande-Bretagne.

Intervenant régulièrement à la BBC au Royaume Uni, le Chœur collabore avec les plus grands orchestres dans le monde entier.



**MERCREDI  
2 AOÛT  
À 21H00**

CHÂTEAU  
SAINT-GERMAIN



### FLAMENCO

Rocio Marquez : Chant - Miguel Angel Cortés : Guitare  
Agustin Diasera : Percussions (cajon, oudou, pandeiro)

On ne remporte pas impunément à vingt-deux ans la Lampara Minera, plus haute distinction du festival de Las Minas de La Unión de Murcie.

La belle Andalouse peut chanter comme nulle autre les palos traditionnels, des thèmes qu'elle revisite avec l'art et la manière des grands anciens.

Le duende, l'esprit du flamenco, l'âme de tout un peuple.



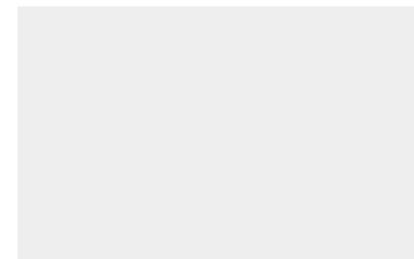
**JEUDI  
3 AOÛT  
À 21H00**

GRANGE  
DE LANQUAIS



### AIRS D'OPÉRA

Morgane BERTRAND, Soprano Christelle GOUFFE, Mezzo  
Emile VERONESE, Piano



**VENDREDI  
4 AOÛT  
À 21H00**

ÉGLISE DE  
MONPAZIER



### LE VIOLONCELLE DE GUERRE

Emmanuelle BERTRAND, violoncelle  
Christophe MALAVOY, récitant

En duo avec le comédien Christophe Malavoy (violoncelliste amateur), Emmanuelle Bertrand propose un concert lecture en hommage à Maurice Maréchal, l'un des plus grands violoncellistes de notre temps. Extraits des 9 Carnets écrits pendant la guerre de 14.

Oeuvres de Bach, Debussy, Mendelssohn, Britten, Henze

Un moment rare



**SAMEDI  
5 AOÛT  
À 21H30**

PLACE  
DES CORNIÈRES  
MONPAZIER



### MUSIQUES TRADITIONNELLES

Dorsaf Hamdani chante Barbara/Fairouz

*Dorsaf Hamdani : chant - Daniel Mille : direction musicale,  
accordéon - Lucien Zerrad : arrangements, guitare, oud - Zied  
Zouari : : violon - Yousef Zayed : : percussions, oud*

« Barbara et Fairouz hantent l'imaginaire des chansons française et arabe : dans cet hommage croisé,

la grande chanteuse tunisienne Dorsaf Hamdani imagine le dialogue entre les deux divas (...) relecture ravissante.» *télérama*



**DIMANCHE  
6 AOÛT  
À 21H00**

PLACE  
DES CORNIÈRES  
MONPAZIER



### LE MARIAGE DE FIGARO COMÉDIE DE BEAUMARCHAIS

Mise en scène de Jean-Paul TRIBOUT

« Ainsi montée par Jean-Paul Tribout, nette, directe, dans le respect du texte et du caractère des personnages, on entend vraiment très bien la pièce. Un bonheur. (...) On passe une excellente soirée. Tribout aime les comédiens et ça se sent. »  
Figaroscope



**LUNDI  
7 AOÛT  
À 21H00**

ABBAYE DE  
SAINT-AVIT  
SÉNIEUR



### STABAT MATER DE PERGOLESE

Les Passions - Jean-Marc ANDRIEU, direction  
Magali Léger, soprano , Paulin Bündgen, alto



**MERCREDI  
9 AOÛT  
À 21H00**

GRANGE  
DE LANQUAIS



Récital Juliette HUREL, flûte Hélène COUVERT, piano



**JEUDI  
10 AOÛT  
À 21H00**

CHÂTEAU  
DE BIRON



### « ELLA » HOMMAGE À ELLA FITZGERALD

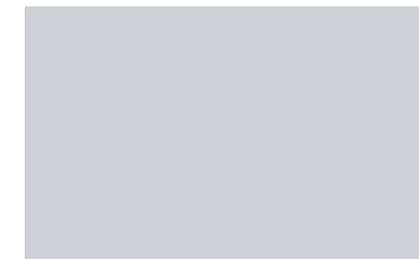
Anne DUCROS, chant Christian ESCOUDE, guitare

- PRIX BILLIE HOLLIDAY de L'Académie du Jazz 2001  
- DJANGO D'OR 2002 - VICTOIRES DE LA MUSIQUE 2002  
- VICTOIRES DE LA MUSIQUE 2003 - TALENTS JAZZ ADAMI 2003  
- GLOBE DE CRISTAL 2010 - nomination meilleure artiste féminine

“Ce n'est pas assez de laisser entendre ça et là que Anne DUCROS est La chanteuse de jazz que la France n'osait plus espérer. Elle est la plus belle chose arrivée au jazz vocal depuis bien longtemps.

Une chanteuse d'exception, riche d'un parcours exigeant et singulier, qui donne à sa musique toute sa consistance.”

*Le Nouvel Obs 2010...*



**VENDREDI  
11 AOÛT  
À 21H00**

CHÂTEAU  
DE BIRON



### WEST SIDE STORY, EN CONCERT

Musique : Leonard Bernstein - Paroles : Stephen Sondheim  
Transcription, direction musicale : Gérard Lecointe  
Spirito - Les Percussions Claviers de Lyon  
Piano : Sébastien Jaudon - West Side

## RÈGLEMENT / LOCATION INFORMATIONS

### Ouverture des réservations : 2 juillet 2016

\* **Par correspondance** à l'aide du bulletin ci-contre à remplir et à renvoyer **accompagné du chèque libellé à l'ordre de ABC MUSIQUE** et d'une enveloppe timbrée à l'adresse ci-dessous :

**Bureau du festival :**  
42 rue Saint-Jacques - 24540 Monpazier

**Attention ! En l'absence d'enveloppe dûment affranchie, les billets seront conservés au bureau**

\* **Sur place :** au bureau du Festival à partir du 2 juillet 2016 ou par téléphone au 05 53 74 30 94

\* **Réseau Fnac :** Fnac, Carrefour, Géant 0892 68 36 22 (0,34€ TTC/Mn) www.fnac.com

\* **Réseau Ticketnet :** Auchan, E. Leclerc, Cora, Cultura 0892 390 100 (0,34€ TTC/Mn) www.ticketnet.fr

\* **Le jour même :** 1h avant le début de la représentation.

\* **Abonnement** à la carte sur demande. (À partir de 5 concerts minimum).

\* **Pass Festival individuel** sur demande

\* **Tarif réduits :** Jeunes de 10 à 25 ans, étudiant (carte obligatoire), demandeur d'emploi (justificatif obligatoire), groupes à partir de 10 personnes, adhérents au festival. Justificatif obligatoire à joindre à toute réservation par correspondance.

\* **Tarif enfant** de 5 à 10 ans.

### Devenez membre adhérent !

Notre festival est géré depuis 28 ans par une équipe de bénévoles. Nous avons besoin de votre soutien pour réaliser pleinement cette édition 2016 et toutes celles à venir. Associez-vous à un projet artistique d'envergure et de qualité.

#### Adhésion à l'association ABC Musique :

\* Adhésion: 50€

\* Membre donateur : à partir de 80€ (don ouvrant droit à réduction d'impôts)

#### Adhésion donnant droit :

\* Au tarif réduit sur tous les concerts pour l'adhérent et une personne de son choix

\* Aux « après-concerts » (éventuellement en présence des artistes)

\* Au programme du festival

# BULLETIN DE RÉSERVATION

à retourner à ABC Musique  
42 rue Saint-Jacques - 24540 Monpazier

DATES	CARRÉ D'OR * €	PLEIN TARIF €	TARIF RÉDUIT & ADHÉRENT €	ENFANTS 5 À 10 ANS €	TOTAL €
01/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
02/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
03/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
04/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
05/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
06/08	_X 40	_X 35	_X 30	_X 10	
07/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
Les 3 concerts	_X 95	_X 85	_X 70	_X 25	
09/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
10/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
11/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
12/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
13/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
14/08	_X 40	_X 35	_X 30	_X 10	
15/08	_X 35	_X 30	_X 25	_X 10	
16/08	Entrée libre				

\* Le carré d'or correspond aux places de devant.

Adhésion : 50€  
Membre donateur :  
 à partir de 80€

TOTAL	€
TOTAL	€

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code postal : ..... Ville : .....  
Téléphone : .....  
E-mail : .....



SAMEDI  
12 AOÛT  
À 21H00

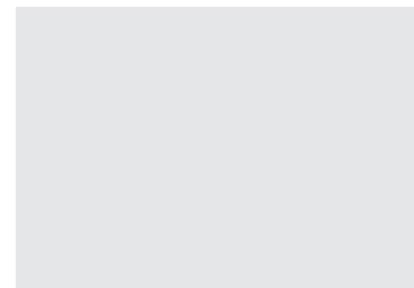
CHÂTEAU  
DE BIRON

ENSEMBLE CLEMENT JANNEQUIN  
Dominique VISSE

MOUSSE ET PAMPRE OU  
LES PLAISIRS DU PALAIS

Référence internationale pour l'interprétation de la musique de la Renaissance. Ces drôles de musiciens savent provoquer...

Tout en délicatesse, l'Ensemble Clément Jannequin nous parle d'amour et d'ivresse, mais ne vous y trompez pas, blason du corps féminin, ébats, orgies et ripailles, rien ne vous sera épargné.



DIMANCHE  
13 AOÛT  
À 21H00

ÉGLISE DE  
MONPAZIER

CONCERT DE L'ACADÉMIE VIOLON/PIANO



LUNDI  
14 AOÛT  
À 21H00

GRANGE  
DE LANQUAIS

EMILE PARISIEN QUINTET

Emile Parisien, saxophone - Manu Codjia, guitare  
Simon Tailleu, basse - Roberto Negro, piano  
Mario Costa, batterie

SFUMATO

Jeune star du jazz contemporain en Europe, Emile Parisien est un visionnaire, un pied dans le passé et le regard tourné vers l'avenir. Ses influences musicales prennent racine dans la tradition presque folklorique de son pays d'origine. Une musique passionnée, à la fois provocante, entraînante et swingante.

Il s'entoure ici d'une rythmique de choc...



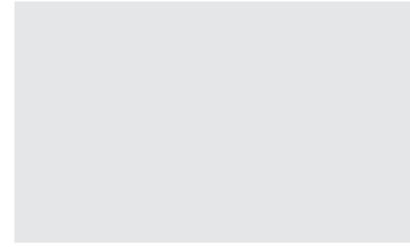
MARDI  
15 AOÛT  
À 21H00

CHÂTEAU  
DE BIRON

COÏNCIDENCE

Antoine BOYER & SAMUELITO, guitares

« Coïncidence »: rencontre incandescente de 2 prodiges de la guitare: Antoine Boyer & Samuelito, mi-manouche mi-flamenco. Le célèbre « European Guitar Award » de Dresde 2016 les a couronnés. Dans le panier de récompenses, Antoine Boyer, 20 ans, et Samuelito 23 ans, les lauréats, se voient offrir la production d'un disque pour leur duo. Le voici qui sort, comme un feu d'artifice inattendu, où la puissance de la jeunesse et la liberté de ton offrent au répertoire guitaristique de ces 2 surdoués une nouvelle route possible.



MERCREDI  
16 AOÛT  
À 21H00

CHÂTEAU  
DE BIRON

LA VIE MISE EN SCÈNE DE JULIETTE

Gérard MOREL

*Dorsaf Hamdani : cbant - Daniel Mille : direction musicale, accordéon - Lucien Zerrad : arrangements, guitare, oud - Zied Zouari : : violon - Yousef Zayed : : percussions, oud*

Raconter des histoires encore et toujours. Qu'est-ce que je peux faire d'autre (je ne sais pas quoi faire d'autre...) Chanter, rire, pleurer, se consoler. Juliette dirigerait les opérations avec le sérieux d'une Générale d'Artillerie dans un bac à sable. On ne change pas une équipe qui gagne(du temps)à se connaître. Gérard Morel



JEUDI  
17 AOÛT  
À 21H00

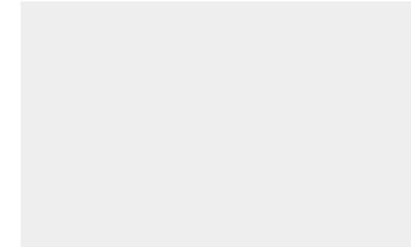
PLACE  
DES CORNIÈRES  
MONPAZIER

PARFUMS D'ESPAGNE

Béatrice URIA-MONZON, mezzo - Claire-Marie LEGUAY, piano

« La noblesse bohémienne »

Reconnue comme l'une des plus grandes interprètes de Carmen, B. Uria-Monzon a montré depuis longtemps que son immense talent ne s'arrêterait pas à sublimer l'héroïne de Bizet. Elle possède ce supplément de présence scénique, cette élégance et cette générosité comédienne aussi bien physique que timbrique qui donnent à ses prestations leur véritable dimension : celle d'occuper la scène, de focaliser toute l'attention et de tenir en haleine son auditoire.



VENDREDI  
18 AOÛT  
À 21H00

ÉGLISE DE  
MONPAZIER

Concert des Participants  
de l'Académie Violon-Piano  
et de leurs professeurs

LOUISE CHISSON, Violon  
TAMARA ATSCHBA, Piano

*Mozart, Schubmann, Tchaïkovsky, Rachmaninov*

« Ce duo atteint les plus hauts sommets et pour moi touche à l'essence même de la musique et de la musique de chambre. Il doit être compté parmi les meilleurs représentants du genre. »

Wolfgang Marschner



RENSEIGNEMENTS  
ET RÉSERVATIONS

05 53 74 30 94

festivalbergerac@wanadoo.fr

www.festivalbergerac.com

\*  
Bureau du Festival :

42 rue Saint-Jacques - 24540 Monpazier



1<sup>ER</sup> - 16 AOÛT

28<sup>e</sup> Festival  
l'Été Musical  
en Bergerac